Библиотека СОК

Инструкция по эксплуатации

для пользователя установки

Компактный тепловой насос с электроприводом
1- и 2-ступенчатый, тип BW/BWS, WW/WWS

VITOCAL 300-G

5458 311 UA 11/2009

Просим хранить!

Описание оборудования

Vitocal 300-G - это рассольно-водяной тепловой насос с электроприводом, который поставляется в 1-ступенчатом (тип BW/WW) или 2-ступенчатом (тип BW/WW + тип BWS//WWS) исполнении.

- Отопительные контуры:
  Возможен обогрев максимум 3 отопительных контуров (из них 2 со смесителем).
- Бивалентный режим работы:
  Тепловой насос поддерживает бивалентный режим работы с дополнительным теплогенератором, например, водогрейным котлом для жидкого топлива.
- Охлаждение:
  После установки соответствующих элементов возможна поддержка функций охлаждения "natural cooling" и "active cooling". Охлаждение возможно через отопительный контур, например, контур системы внутрипольного отопления, или через отдельный охладительный контур, например, охлаждающее перекрытие или вентиляторный конвектор.
- Приготовление горячей воды:
  Функции приготовления горячей воды внешним емкостным водонагревателем и управления циркуляционным насосом ГВС подготовлены в контроллере.
- Управление тепловым насосом:
  Управление всеми подключенными элементами производится через встроенный контроллер теплового насоса Vitotronic 200, тип WO1A, снабженный текстовыми меню.

Указание

В руководстве по эксплуатации также описываются функции, которые возможны только при установке принадлежностей. Эти функции обозначаются отдельно не во всех случаях.

Вид и объем пунктов меню в контроллере теплового насоса также зависят от комплектации отопительной установки и настроек, выполненных на контроллере.

С вопросами относительно набора функций и принадлежностей теплового насоса и отопительной установки следует обращаться к обслуживающей вас фирме-специалисту по отопительной технике.

Первичный ввод в эксплуатацию

Первичный ввод в эксплуатацию и настройка контроллера теплового насоса в соответствии с местными и строительными условиями, а также инструктаж по обслуживанию должны производиться обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.

Ваша отопительная установка предварительно настроена

Контроллер теплового насоса настроен изготовителем на режим **"Отопление и ГВС"**.
Таким образом, ваш тепловой насос находится в состоянии эксплуатационной готовности.

Отопление помещений/охлаждение помещений

- Помещения круглосуточно отапливаются до **"Заданной температуры помещения"** 20 °C (нормальный режим отопления).
- При наличии буферной емкости отопительного контура происходит его нагрев.
- Охлаждение выключено.
- Обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике при первичном вводе в эксплуатацию может выполнить дополнительные настройки.
  Вы можете в любой момент изменить все настройки по своему усмотрению (см. главу "Отопление / охлаждение помещений").

Приготовление горячей воды

- Приготовление горячей воды осуществляется круглосуточно каждый день. Вода в контуре ГВС нагревается до температуры 50 °C.
- Циркуляционный насос ГВС при его наличии выключен.
- Обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике при первичном вводе в эксплуатацию может выполнить дополнительные настройки.
  Вы можете в любой момент изменить все настройки по своему усмотрению (см. главу "Приготовление горячей воды").

Защита от замерзания

- Производится защита от замерзания теплового насоса, емкостного водонагревателя и буферной емкости отопительного контура (при наличии).

Переход на зимнее / летнее время

- Этот переход происходит автоматически.

Ваша отопительная установка предварительно… (продолжение)

Время и дата

- День недели и время суток устанавливаются обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике при первичном вводе в эксплуатацию.

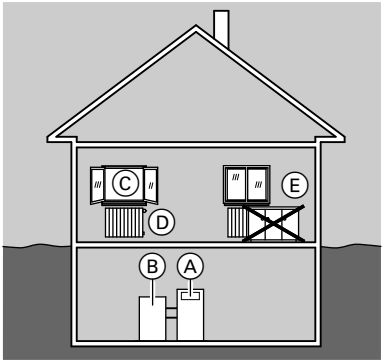
Нарушение электроснабжения

- При нарушении электроснабжения все данные сохраняются.

Терминология

Для лучшего понимания функций контроллера теплового насоса в приложении приведена глава с пояснениями терминологии (см. стр. 57).

Советы по экономии энергии



Используйте возможности настройки контроллера теплового насоса Ⓐ и устройства дистанционного управления (при наличии):

- Избегайте перегрева помещений, уменьшение температуры помещения на 1 градус способствует экономии затрат на отопление до 6 %. Не устанавливайте температуру помещений выше 20 ºC (см. стр. 19).
- Отапливайте помещения днем с нормальной, а ночью с пониженной температурой. Для этого настройте временную программу. Задайте циклы в соответствии с вашими привычками, например, выходные будут отличаться от рабочих дней (не относится к системам внутрипольного отопления, см. стр. 5).

5458 311 UA

Советы по экономии энергии (продолжение)

- Выберите для отопления или охлаждения помещений режим работы, соответствующий вашим требованиям:
  - Для кратковременного отсутствия (несколько часов, например, поход за покупками) следует выбрать **"Экономный режим"** (не относится к системам внутрипольного отопления, см. стр. 5).
    Пока включен экономный режим, температура помещений остается пониженной.
  - В случае отъезда установите **"Программу отпуска"** (см. стр. 27).
    Пока включена программа отпуска, температура помещений остается пониженной и приготовление горячей воды выключено.
  - Летом, когда отопление помещений не требуется, но необходима горячая вода, установите программу **"Только ГВС"** (см. стр. 30).
  - Если в течение длительного времени не требуется ни отопление помещений, ни горячая вода, установите **"Дежурный режим"** (см. стр. 13).
- Значение температуры емкостного водонагревателя Ⓑ должно быть настроено не слишком высоким (см. стр. 29).
- Активируйте циркуляционный насос ГВС только для интервалов времени, в течение которых отбор горячей воды будет производиться регулярно. Для этого настройте временную программу (см. стр. 34).

Указания для отопительных установок с системой внутрипольного отопления

Системы внутрипольного отопления представляют собой низкотемпературные отопительные системы, которые очень медленно реагируют на кратковременные изменения температуры.

- *Поэтому отопление с пониженной температурой помещения ночью и активация **"Экономного режима"** при кратковременном отсутствии не приводят к существенной экономии энергии.*
- *Поскольку тепловые насосы преимущественно работают в сочетании с системами внутрипольного отопления, изготовитель предварительно **не** устанавливает понижение температуры помещения.*

Для дополнительных функций экономии энергии тепловых насосов следует обратиться к обслуживающей вас фирме-специалисту по отопительной технике.

Прочие рекомендации:

- Правильно организовать проветривание.
  На короткое время полностью открыть окно Ⓒ, закрыв при этом терморегулирующие вентили Ⓓ (при отсутствии системы квартирной вентиляции).
- При наступлении темноты опускать на окнах жалюзи (если имеются).
- Правильно отрегулировать терморегулирующие вентили Ⓓ.

Советы по экономии энергии (продолжение)

- Не загромождать радиаторы Ⓔ и терморегулирующие вентили Ⓓ.
- Контролировать расход горячей воды: приняв душ, вы, как правило, потратите меньше энергии, чем приняв полную ванну.

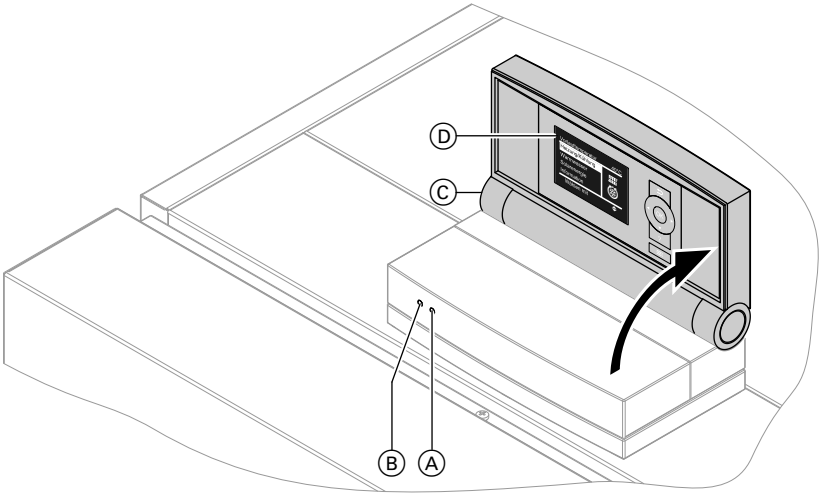
5458 311 UA

Органы управления

Все настройки теплового насоса можно централизованно выполнить на панели управления контроллера теплового насоса.
Если в помещениях установлены устройства дистанционного управления, то настройки могут быть выполнены также с помощью этих устройств.

Руководство по эксплуатации устройства дистанционного управления

Открытие верхней части панели управления



Указание
Верхняя часть панели управления при открытии фиксируется в определенном положении. Это положение может быть изменено нажатием на кнопку Ⓒ, расположенную сбоку.

Ⓐ Индикатор рабочего состояния "⏻" (зеленый)
Ⓑ Индикатор неисправности "🔧" (красный)
Ⓒ Кнопка для изменения положения фиксации
Ⓓ Верхняя часть контроллера со встроенной панелью управления

5458 311 UA

Органы управления (продолжение)

Панель управления

Указание

Панель управления может быть установлена на настенную монтажную панель вблизи теплового насоса. Она поставляется в качестве принадлежности. Для этого обратитесь к обслуживающей вас фирме-специалисту по отопительной технике.

- ⮌ Осуществляется возврат назад на один шаг в меню или прерывается начатая настройка.
- ⌖ Курсорные клавиши Перелистывание в меню или настройка значений.
- **OK** Подтверждение выбора или сохранение выполненной настройки.
- **?** Вызов текста справки для выбранного пункта меню.
- ☰ Вызов "Расширенного меню".

Меню "Справка"

В форме краткой инструкции появляются пояснения к органам управления и указание по выбору отопительного контура (см. стр. 18).

Как вызвать краткую инструкцию:

- Экранная заставка активирована (см. стр. 10): Нажать клавишу **?**.
- Вы находитесь где-то в меню: Нажимать ⮌ до появления "Базового меню" (см. стр. 9). Вызвать пункт меню **"Справка"**.

Меню

Существует два уровня управления - "Базовое меню" и "Расширенное меню".

Базовое меню

В "Базовом меню" возможно выполнить и опросить **наиболее часто используемые** настройки:

- Настройка температуры помещения
- Настройка режима работы
- Настройка функции комфортного "Режима вечеринки"
- Настройка функции экономии энергии "Экономный режим"
- Настройка температуры горячей воды
- Включение одноразового приготовления горячей воды
- Опрос энергоотдачи гелиоустановки
- Опрос информации
  - Значения температуры, например, например значения температуры или температуры коллектора
  - Режим работы насосов, компрессора или функции охлаждения
  - Годовой коэффициент использования
- Включение ручного режима
- Опрос указаний, предупреждающих сигналов и сигналов неисправности

Обзор меню приведен на стр. 54.

Вызов "Базового меню":

- На дисплее экранная заставка: Нажать **любую** клавишу.
- Вы находитесь где-то в меню: Нажимать ⮌ до появления "Базового меню".

5458 311 UA

Меню (продолжение)

Расширенное меню

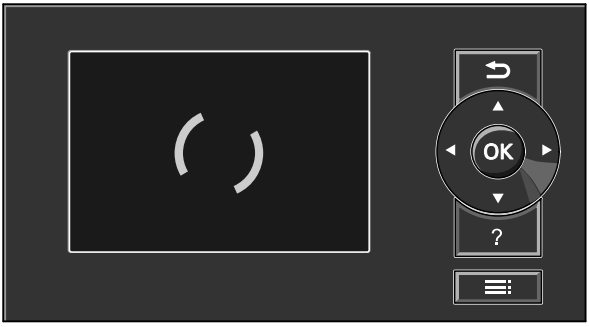
В "Расширенном меню" возможно выполнение и опрос настроек из **редко используемого** набора функций контроллера теплового насоса, например, программы отпуска и временных программ.
Обзор меню приведен на стр. 55.

Вызов "Расширенного меню":

- На дисплее экранная заставка: Нажать **любую** клавишу и затем ☰.
- Вы находитесь где-то в меню: Нажать ☰.

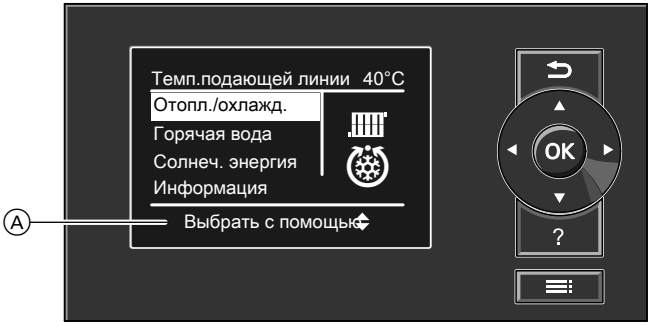
Функции управления

Если в течение нескольких минут настройки на панели управления не выполнялись, включается экранная заставка.



Нажать клавишу **OK**. Осуществляется вход в "Базовое меню" (см. стр. 9).

Функции управления (продолжение)

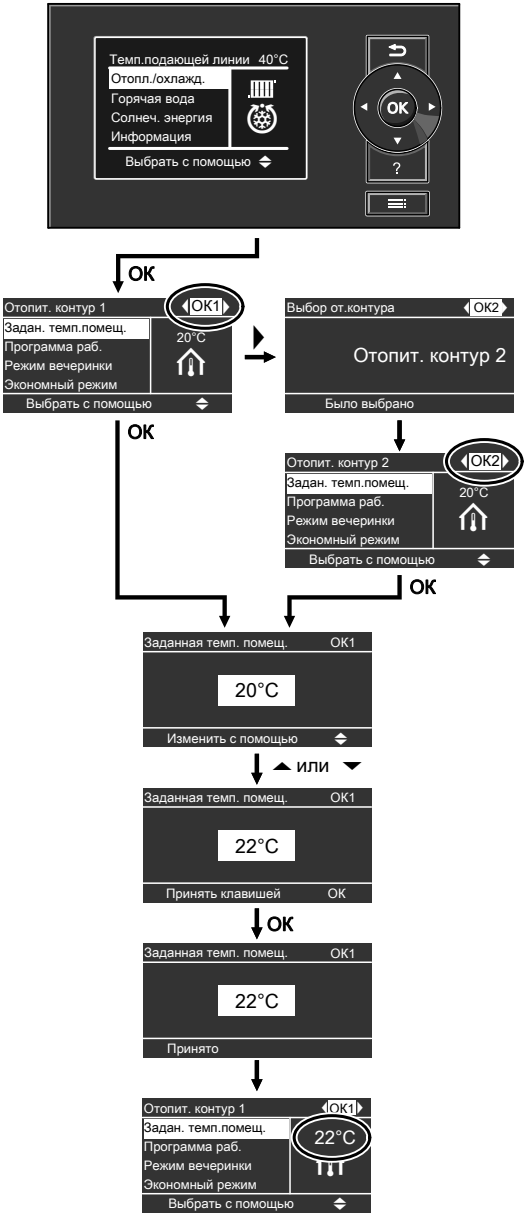


Ⓐ Диалоговая строка

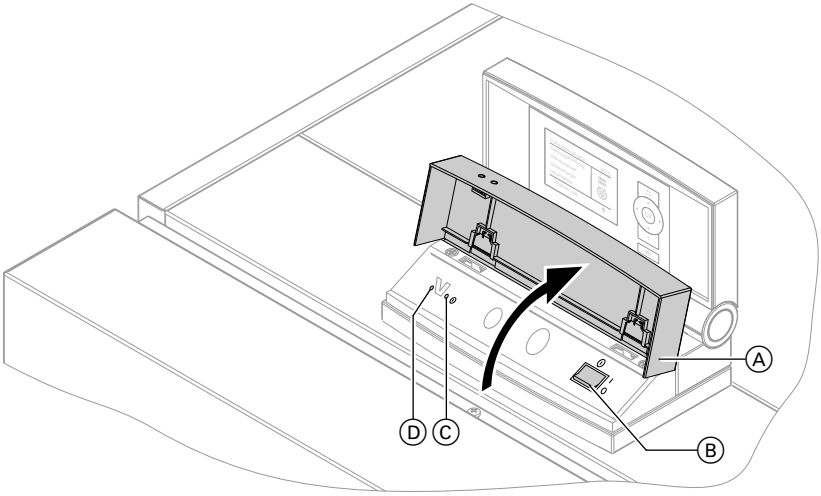
Выбранный пункт меню выделен белым фоном.
В диалоговой строке появляются указания по выполняемым действиям.

Ниже в качестве примера приведен порядок действий при настройках с различными диалоговыми строками.

Функции управления (продолжение)



Включение теплового насоса



Ⓐ Крышка
Ⓑ Сетевой выключатель **"⏻"**
Ⓒ Индикатор рабочего состояния "⏻" (зеленый)
Ⓓ Индикатор неисправности "ϟ" (красный)

1. Подать сетевое напряжение, например, активацией отдельного предохранителя или включением главного выключателя.

2. Если контроллер закрыт, откинуть верхнюю часть контроллера вверх (см. стр. 7).

3. Для доступа к сетевому выключателю открыть крышку Ⓐ.

4. Включить сетевой выключатель **"⏻"**.
Спустя короткое время на дисплее появится "Базовое меню" (см. стр. 9). Теперь тепловой насос и, при наличии, устройства дистанционного управления готовы к работе.

Выключение теплового насоса

С контролем защиты от замерзания

Выбрать для **каждого** отопительного контура **"Дежурный режим"**.

5458 311 UA

Выключение теплового насоса (продолжение)

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать контур отопления/охлаждения или отдельный контур охлаждения (см. стр. 18).
3. **"Программа раб."**
4. **"Дежурный режим"**

- Без отопления помещений
- Без охлаждения
- Без приготовления горячей воды
- Защита от замерзания теплового насоса, емкостного водонагревателя и буферной емкости отопительного контура (при наличии) активна.

Указание
При температурах ниже –20 °C защита от замерзания теплового насоса, емкостного водонагревателя и буферной емкости отопительного контура обеспечивается только в том случае, если установлен проточный нагреватель теплоносителя (предоставляется заказчиком).

Указание
Чтобы не произошло заклинивания насосов, они автоматически включаются на короткое время через каждые 24 часа.

Выход из "Дежурного режима"

Выбрать другой режим работы.

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать контур отопления/охлаждения или отдельный контур охлаждения (см. стр. 18).
3. **"Программа раб."**
4. **"Только ГВС"** (без отопления или охлаждения помещений)
   или
   "Отопление и ГВС" (отопление помещений и приготовление горячей воды)
   или
   "Отопление/охлажд. и ГВС" (отопление/охлаждение помещений и приготовление горячей воды)
   или
   "Охлаждение" (охлаждение через отдельный контур охлаждения и приготовление горячей воды)

Без контроля защиты от замерзания (вывод из эксплуатации)

1. Выключить сетевой выключатель **"⏻"**.

Выключение теплового насоса (продолжение)

2. Обесточить тепловой насос, например, с помощью отдельного предохранителя или выключением главного выключателя.

3. При ожидаемой температуре окружающей среды ниже 3 °C предпринять соответствующие меры для защиты теплового насоса и отопительной установки от замерзания. При необходимости связаться с обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.

Указание
После длительного перерыва в работе может потребоваться заново настроить дату и время (см. стр. 41).

Отопление / охлаждение помещений

Отопление помещений

- Помещения отапливаются только в том случае, если **наружная температура** опускается ниже предела отопления. Предел отопления настраивается обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.

Охлаждение через контур отопления/охлаждения

- Охлаждение через отопительный контур, например, систему внутрипольного отопления (см. 61), происходит только в том случае, если **наружная температура** превысила предел охлаждения. Предел охлаждения настраивается обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.

Охлаждение через отдельный контур охлаждения

- Охлаждение через отдельный контур охлаждения, например, с помощью охлаждающего перекрытия или вентиляторного конвектора (см. стр. 61) происходит независимо от наружной температуры. Холодопроизводительность регулируется автоматически таким образом, чтобы было достигнуто указанное заданное значение температуры помещения (режим охлаждения с управлением по температуре помещения, см. стр. 62). Таким образом, отдельным контуром охлаждения можно в течение целого года производить охлаждение, например, складского помещения.

Указание
*Для отдельного контура охлаждения настройка временной программы **невозможна**.*

Отопление / охлаждение помещений (продолжение)

Функции охлаждения

В зависимости от установленных принадлежностей тепловой насос поддерживает функции охлаждения "natural cooling" и "active cooling".

- При работе функции "natural cooling" более низкая температура почвы передается непосредственно в отопительный контур или в отдельный контур охлаждения. Поскольку для этого необходима только работа насосов, эта функция является очень эффективной.
- Если холодопроизводительность функции "natural cooling" является недостаточной, а необходимые принадлежности установлены, контроллер может включить функцию активного охлаждения ("active cooling"). Вместе с насосами также начинает работать тепловой насос, что приводит к большему потреблению электроэнергии. Поэтому активный режим охлаждения ("active cooling") должен быть **одноразово** отдельно активирован на контроллере (см. стр. 24).

Необходимые настройки (отопление/охлаждение)

Если требуется отопление или охлаждение помещений, следует проверить следующее:

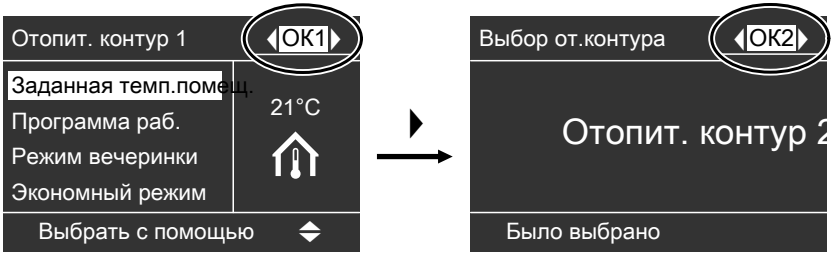
- Был ли выбран отопительный или охлаждающий контур?
  Информацию о настройках см. в главе "Выбор отопительного/охлаждающего контура или отдельного охлаждающего контура".
- Настроена ли нужная температура помещения?
  Настройку см. на стр. 19.
- Настроен ли нужный режим работы?
  Настройку см. на стр. 20.
- Настроена ли нужная временная программа?
  Настройку см. на стр. 20.

Выбор отопительного/охлаждающего контура

При необходимости отопление помещений может быть разделено на несколько отопительных контуров (отопительный контур 1, 2 или 3). Охлаждение может производиться или через один из этих отопительных контуров, или через отдельных охлаждающий контур.
Для всех настроек отопления/охлаждения помещений сначала следует выбрать отопительный/охлаждающий контур или отдельный охлаждающий контур, для которого необходимо выполнить изменение.

Пример:

- **"Отопит. контур 1"** - это отопительный контур для ваших жилых помещений.
- **"Отопит. контур 2"** - это отопительный контур для помещений сдаваемой в аренду квартиры.
- **"Контур охлажд. SKK"** - вентиляторный конвектор в складском помещении.



5458 311 UA

Выбор отопительного/охлаждающего контура (продолжение)

Отопительные/охлаждающие контуры обозначаются изготовителем **"Отопит. контур 1"** (**ОК1**), **"Отопит. контур 2"** (**ОК2**), **"Отопит. контур 3"** (**ОК3**), а отдельный охлаждающий контур - **"Контур охлажд. SKK"** (**SKK**).
Эти заводские настройки могут быть изменены (см. стр. 40). Таким образом, вместо **"Контур охлажд. SKK"** будет отображаться измененное обозначение, например, **"Склад"**.

Указание
*Сокращенные обозначения **"ОК1"**, **"ОК2"**, **"ОК3"** и **"SKK"** не могут быть изменены.*

Настройка температуры помещения

Настройка температуры для нормального режима отопления или охлаждения

Заводская настройка: 20 °C

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур или отдельный охлаждающий контур.
3. **"Задан.темп.помещ."**
4. Настроить нужное значение.

Настройка температуры помещения для пониженного режима отопления (в ночное время)

Заводская настройка: 16 °C

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
3. Выбрать отопительный/охлаждающий контур.
4. **"Пониж. зад.тем.помещ."**
5. Настроить нужное значение.

При следующих условиях отопление помещений осуществляется с этой температурой:
- Во временной программе активирован режим **"Пониж."** (см. стр. 22).
- Программа отпуска включена (см. стр. 27).

5458 311 UA

Активация электронагревателя для отопления помещений

Если настроенная заданная температура помещения не может быть достигнута только лишь с использованием теплового насоса, для отопления помещений может быть параллельно подключен проточный нагреватель теплоносителя (предоставляется заказчиком).
Поскольку длительная эксплуатация проточного нагревателя теплоносителя приводит к повышенному потреблению электроэнергии, для этого требуется специальная активация.

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Установка"**
3. **"Отопление с электронагр."**

Указание
Параллельное подключение проточного нагревателя теплоносителя для отопления помещений может быть снова заблокировано в любое время с помощью тех же пунктов меню.

Настройка режима отпления/охлаждения

Заводская настройка: **"Отопление и ГВС"** или **"Отопление/охлажд. и ГВС"**

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать контур отопления/охлаждения или отдельный контур охлаждения.
3. **"Программа раб."**
4. **"Отопление и ГВС"**, **"Отопление/ охлажд. и ГВС"** или **"Охлаждение"**

- Помещения выбранного отопительного/охлаждающего контура отапливаются или охлаждаются в соответствии с заданными параметрами температуры помещения и временной программы.
- Отдельный охлаждающий контур охлаждается полностью.
- Горячая вода нагревается в соответствии с заданными параметрами температуры горячей воды и временной программы.

Настройка временной программы отопления/охлаждения

Указание
*Для отдельного контура охлаждения настройка временной программы **невозможна**.*

- Временная программа для отопления/охлаждения помещений состоит из циклов. Для каждого цикла устанавливается режим работы (**"Пониж."**, **"Норма"**, **"Пост.зн."**, см. стр. 22).

5458 311 UA

Настройка временной программы… (продолжение)

Изготовителем настроено круглосуточное отопление помещений (**один** цикл с 0:00 до 24:00 для всех дней недели с режимом **"Норма"**). Эта настройка пригодна для работы с системой внутрипольного отопления (см. стр. 5).

- Возможен выбор до 8 циклов. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент. В промежутках между циклами помещения не отапливаются и не охлаждаются, активирована лишь защита от замерзания теплового насоса.
- Временная программа может быть настроена **индивидуально**. При настройке следует принять во внимание, что для нагрева или охлаждения помещений до необходимой температуры тепловому насосу потребуется определенное время.
- В "Расширенном меню" в пункте **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (стр. 44).

Настройка в расширенном меню:

1. ☰
2. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
3. Выбрать отопительный/охлаждающий контур.
4. **"Врем.прог. отопления"** или **"Врем.прог. отоп. охл."**
5. Выбрать период или день недели.
6. Выбрать цикл 1 - 8. Выбранный цикл отображается на временной диаграмме в виде белой полосы.
7. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла. Длина белой полосы на временной диаграмме корректируется соответствующим образом (см. следующий пример).
8. Выбрать необходимый режим работы. Отдельные режимы отображаются на временной диаграмме в виде столбцов разной высоты (см. следующий пример).

Указание

Если несколько циклов накладываются друг на друга, приоритет имеет режим с более высоким столбцом.

Пример:

- Временная программа с понедельника по воскресенье (**"Пн-Вс"**)
- Цикл 1: 00:00 - 08:30: **"Пониж."**
- Цикл 2: 8:30 - 12:10: **"Норма"**
- Цикл 3: 13:00 - 18:30: **"Пониж."**
- Цикл 4: 20:00 - 22:00: **"Пост.зн."**
- Цикл 5: 22:00 - 24:00: **"Пониж."**

5458 311 UA

Настройка временной программы… (продолжение)

Указание
В промежутках между циклами отопления/охлаждения помещений не производится, только контроль защиты от замерзания.

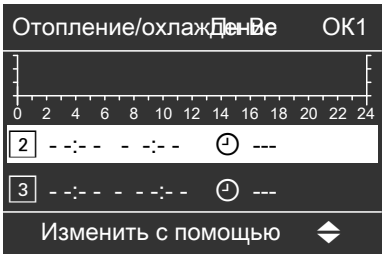
Пример:
Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника:
Выбрать период времени **"Понедельник–воскресен."** и настроить временную программу.
Затем выбрать **"Понедельник"** и настроить для него временную программу.

Указание
Чтобы преждевременно прервать настройку, нажимать ⮌ до появления нужной индикации.

Удаление цикла

- Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента.
  или
- Для начального момента выбрать время до 00:00.

На дисплее для выбранного цикла появляется "**- - : - -**".



Текущий режим работы для отопления/охлаждения

Различные режимы работы указывают на то, как производится отопление/охлаждение помещений через отопительный/охладительный контур.

"Норма"

Помещения отапливаются/охлаждаются круглые сутки с нормальной температурой (см. стр. 19). Температура подающей магистрали автоматически изменяется в зависимости от наружной температуры.

"Пониж."

Помещения отапливаются с пониженной температурой (см. стр. 19). Температура подающей магистрали автоматически изменяется в зависимости от наружной температуры.

5458 311 UA

Настройка временной программы… (продолжение)

Указание
*В режиме **"Пониж."** охлаждение через отопительный/охладительный контур невозможно.*

"Пост.зн."

Отопление помещений производится независимо от наружной температуры с макс. допустимой температурой подающей магистрали; охлаждение производится с минимальной температурой подачи.

Заводские настройки:
- Макс. температура подачи отопительного контура: 60 °C
- Мин. температура подачи контура охлаждения: 10 °C

Возможно, обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике настроила эти значения.

Изменение кривой отопления

Отопительная характеристика теплового насоса определяется наклоном и уровнем выбранной **кривой отопления**. Дополнительные сведения о кривой отопления приведены в разделе "Пояснения терминологии" на стр. 58.

Указание
Если для выбранного отопительного/охладительного контура был установлен контроллер с управлением по температуре помещения, кривая отопления отсутствует. Дополнительные сведения об этом может предоставить обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике.

Заводские настройки:
- Наклон: 0,6
- Уровень кривой отопления: 0
- Нормальная температура помещения (заданное значение): 20 ºC
- Пониженная температура помещения (заданное значение): 16 ºC

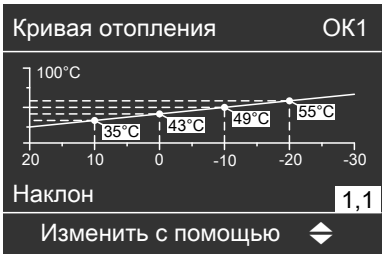
Расширенное меню:
1. ☰
2. **"Отопление"** или **"Отопл./охлажд."**
3. При необходимости выбрать отопительный контур.
4. **"Кривая отопления"**
5. **"Наклон"** или **"Уровень"**

   Указание
   *Советы относительно того, когда и как менять наклон и уровень кривой отопления, можно получить, нажав клавишу **?**.*

6. Настроить нужное значение.

Изменение кривой отопления (продолжение)

Пример:
Изменить наклон кривой отопления на 1,1.
Диаграмма наглядно показывает изменение кривой отопления при изменении значения наклона или уровня.



В зависимости от различных значений температуры окружающей среды (изображены по горизонтальной оси) соответствующие заданные температуры подачи для отопительного контура изображаются на белом фоне.

Указание
Слишком высокая или слишком низкая настройка наклона или уровня не причинит ущерба тепловому насосу или отопительной установке.

Активация и блокировка активного режима охлаждения

Если холодопроизводительность функции "natural cooling" является недостаточной, контроллер теплового насоса может включить активный режим охлаждения ("active cooling") для охлаждения через отопительный контур или через отдельный контур охлаждения. Для этого тепловому насосу требуется электроэнергия (см. стр. 16). Для того, чтобы этого не происходило без вашего согласия, необходима **одноразовая** активация этой функции охлаждения.

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Отопл./охлажд."**
3. Выбрать отопительный/охлаждающий контур.
4. **"Актив. режим охл."**

Указание
Активный режим охлаждения может быть снова заблокирован в любое время с помощью тех же пунктов меню.

Выключение отопления/охлаждения помещений

Базовое меню

1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур или отдельный охлаждающий контур.
3. **"Программа раб."**
4. **"Только ГВС"** (без отопления или охлаждения помещений, только с контролем защиты от замерзания) или
   "Дежурный режим" (без отопления или охлаждения помещений, только с контролем защиты от замерзания)

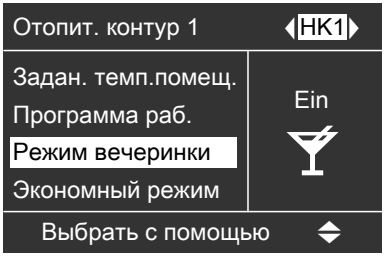
Выбор режима вечеринки

Эта функция комфортного режима позволяет изменить температуру помещения с отопительным/охлаждающим контуром на несколько часов, например, если вечером у вас задержались гости. Выполненные ранее настройки контроллера менять при этом не требуется.

- Помещения отапливаются или охлаждаются до нужной температуры.
- Горячая вода нагревается до настроенной нормальной температуры. Включается циркуляционный насос ГВС.
- Если обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике не выполнила других настроек, перед отоплением/охлаждением помещений, вода контура ГВС сначала нагревается до настроенной заданной температуры.

Базовое меню

1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур.
3. **"Режим вечеринки"**



4. Настроить нужную температуру помещения для режима вечеринки.

Выход из функции комфортного режима

- Автоматически через 8 часов
  или
- Автоматически при переключении на нормальный режим отопления/ охлаждения в соответствии с временной программой.
  или
- Установить для **"Режима вечеринки"** значение **"Выкл"**.

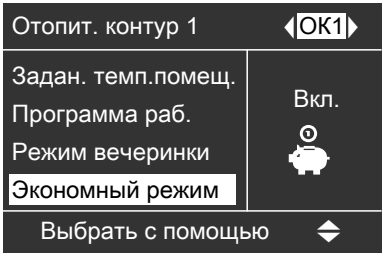
5458 311 UA

Выбор экономного режима

Для экономии энергии можно понизить температуру помещения во время действия нормального режима отопления, например, если вы уходите из квартиры на несколько часов.

Указание
Охлаждение через отопительный контур в экономном режиме выключено.

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур.
3. **"Экономный режим"**



Выход из экономного режима

- Автоматически при переключении на режим **"Пониж."** в соответствии с временной программой.
  или
- Установить для **"Экономного режима"** значение **"Выкл"**.

Выбор программы отпуска

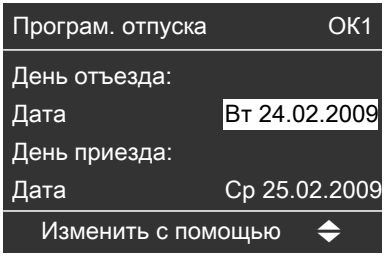
С целью экономии энергии, например, при длительном отсутствии во время отпуска, можно включить программу отпуска.
Контроллер теплового насоса настроен таким образом, что программа отпуска воздействует на **все** отопительные контуры.
В зависимости от настроенного режима работы (см. стр. 20) программа отпуска может действовать различным образом:

- Режим **"Отопление и ГВС"** или **"Отопление/охлажд. и ГВС"**:
  – Помещения отапливаются с установленной пониженной температурой (см. стр. 19).
  – Охлаждение через отопительный контур **вы**ключено, отдельный охлаждающий контур продолжает работу.
  – Приготовление горячей воды выключено, функция контроля защиты от замерзания активна.
- Режим работы **"Только ГВС"**:
  Для **всех** отопительных контуров активен **только** контроль защиты от замерзания теплового насоса, емкостного водонагревателя и проточного нагревателя теплоносителя (принадлежность).

5458 311 UA

Выбор программы отпуска (продолжение)

Расширенное меню:
1. ☰
2. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
3. **"Програм. отпуска"**



4. Задать соответствующий день отъезда и день приезда.

Отмена или удаление программы отпуска

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **"Програм. отпуска"**
4. **"Удалить программу"**

Необходимые настройки (приготовление горячей воды)

Если требуется приготовление горячей воды, нужно проверить следующее:

- Настроена ли нужная температура горячей воды?
  Настройку см. на стр. 29.
- Настроен ли нужный режим работы?
  Настройку см. на стр. 30.
- Настроена ли нужная временная программа?
  Настройку см. на стр. 31.

Настройка температуры горячей воды

Нормальная температура горячей воды

Базовое меню
1. **"Горячая вода"**
2. **"Задан. тем-ра ГВ"**
3. Настроить необходимое значение.

Вторая температура горячей воды

Для приготовления горячей воды можно задать второе значение температуры (2-е заданную температуру).

- Во временной программе приготовления горячей воды посредством выбора режима **"2-я темп."** вода нагревается до этого заданного значения (см. стр. 31).
- "2-я задан. температура" является заданным значением для одноразового приготовления горячей воды (см. стр. 33) и для ручного режима (см. стр. 48).

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **"2-я задан. температура"**
4. Настроить необходимое значение.

Активация электронагревателя для приготовления горячей воды

Если настроенная заданная температура горячей воды не может быть достигнута только лишь с использованием теплового насоса, для приготовления горячей воды автоматически может быть параллельно подключен проточный нагреватель теплоносителя (предоставляется заказчиком).
Поскольку длительная эксплуатация проточного нагревателя теплоносителя приводит к повышенному потреблению электроэнергии, для этого требуется специальная активация.

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **"ГВС с электронагр."**

Указание
Параллельное подключение проточного нагревателя теплоносителя для приготовления горячей воды может быть снова заблокировано в любое время с помощью тех же пунктов меню.

Настройка режима для приготовления горячей воды

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур.
3. **"Программа раб."**
4. **"Отопление и ГВС"** (с отоплением помещений)
   или
   "Отопление/охлажд. и ГВС" (отопление/охлаждение помещений)
   или
   "Охлаждение" (охлаждение через отдельный контур охлаждения)
   или
   "Только ГВС" (без отопления/ охлаждения помещений)

5458 311 UA

Настройка временной программы для приготовления горячей воды

- Временная программа для приготовления горячей воды состоит из циклов. Для каждого цикла устанавливается режим работы (**"Пониж."**, **"Норма"**, **"2-я темп."**, см. стр. 32).
  Изготовителем настроено круглосуточное приготовление горячей воды (**один** цикл с 0:00 до 24:00 для всех дней недели с режимом **"Вверху"**).
- Возможен выбор до 8 циклов. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент. В промежутках между циклами горячая вода не нагревается, активна только защита от замерзания емкостного водонагревателя.
- Временная программа может быть настроена **индивидуально**.
  При выполнении настроек следует учесть, что для нагрева емкостного водонагревателя до необходимой температуры тепловому насосу потребуется определенное время. Момент начала и завершения необходимо выбрать соответственно раньше или использовать функции **"Оптимизация включения"** (см. стр. 33) и **"Оптимизация отключения"** (см. стр. 33).
- В "Расширенном меню" в пункте **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (стр. 44).

Настройка в расширенном меню:

1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **"Врем. программа ГВС"**
4. Выбрать период или день недели.
5. Выбрать цикл 1 - 8. Выбранный цикл отображается на временной диаграмме в виде белой полосы.
6. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла. Длина белой полосы на временной диаграмме корректируется соответствующим образом (см. следующий пример).
7. Выбрать необходимый режим работы. Отдельные режимы отображаются на временной диаграмме в виде столбцов разной высоты (см. следующий пример).

Указание
Если несколько циклов накладываются друг на друга, приоритет имеет режим с более высоким столбцом.

Пример:

- Временная программа для понедельника (**"Пн"**)
- Цикл 1:
  5:30 - 8:00: **"Норма"**
- Цикл 2:
  8:00 - 14:00: **"Вверху"**
- Цикл 3:
  16:30 - 17:30: **"2-я темп."**
- Цикл 4:
  17:30 - 22:00: **"Норма"**

Настройка временной программы для приготовления… (продолжение)

Указание
В промежутке между циклами приготовления горячей воды не происходит, активна только защита от замерзания емкостного водонагревателя.

Пример:
Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника:
Выбрать период времени **"Понедельник–воскресен."** и настроить временную программу.
Затем выбрать **"Понедельник"** и настроить для него временную программу.

Указание
Чтобы преждевременно прервать настройку, нажимать ⮌ до появления нужной индикации.

Удаление цикла

- Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента.
  или
- Для начального момента выбрать время до 00:00.

На дисплее для выбранного цикла появляется "**- - : - -**".

Выбор режима для нагрева емкостного водонагревателя

Различные режимы работы указывают на то, как производится нагрев емкостного водонагревателя.

"Норма"

Общий объем емкостного водонагревателя нагревается до значения нормальной температуры горячей воды (см. стр. 29).

"Вверху"

Верхняя часть емкостного водонагревателя (около 50 л) нагревается до нормальной температуры горячей воды (см. стр. 29), например, при малом расходе горячей воды.

"2-я темп."

Весь объем емкостного водонагревателя нагревается до 2-й заданной температуры (см. стр. 29), например, для уничтожения микробов.

5458 311 UA

Настройка временной программы для приготовления… (продолжение)

Оптимизация включения

Благодаря оптимизации включения уже к началу цикла обеспечивается желаемая температура горячей воды.

Указание
Эта функция активна только при настройке временной программы.

Расширенное меню:
1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **"Оптимизация включения"**

Пример:
Горячая вода необходима по утрам с 6:00 для принятия душа.
Начало цикла настраивается на 6 часов утра. Благодаря оптимизации включения приготовление горячей воды начинается немного раньше, чтобы точно в 6 часов утра у вас в распоряжении имелась горячая вода с необходимой температурой.

Оптимизация отключения

Оптимизация отключения обеспечивает полный нагрев емкостного водонагревателя до окончания цикла в режиме **"Норма"**.

Указание
Эта функция активна только при настройке временной программы.

Расширенное меню:
1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **"Оптимиз. выключения"**

Приготовление горячей воды вне временной программы

Приготовление горячей воды можно начать сразу с помощью функции "Однократное приготовление горячей воды" или "Функции комфортного режима" ("Режим вечеринки") независимо от временной программы.

Однократное приготовление горячей воды

Горячая вода однократно нагревается до "2-й заданной температуры" (см. стр. 29).

Базовое меню
1. **"Горячая вода"**
2. **"1 x нагрев ГВ"**

Указание
Однократное приготовление горячей воды завершается автоматически по достижении "2-й заданной температуры".

Настройка временной программы для приготовления… (продолжение)

Приготовление горячей воды с функцией комфортного режима ("Режим вечеринки")

При включенной функции комфортного режима ("Режим вечеринки") емкостный водонагреватель нагревается до нормальной температуры горячей воды, и включается циркуляционный насос ГВС (см. стр. 26).

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур.
3. **"Режим вечеринки"**

Настройка временной программы циркуляционного насоса ГВС

Дополнительные сведения о циркуляционном насосе ГВС приведены в разделе "Пояснения терминологии" на стр 64.

- Временная программа циркуляционного насоса ГВС состоит из циклов. Для каждого цикла устанавливается режим работы (**"5/25 ткт."**, **"5/10 ткт."**, **"Вкл."**, см. стр. 36).
  Изготовитель не настраивает цикла для циркуляционного насоса ГВС, т.е. циркуляционный насос ГВС выключен.
- Возможен выбор до 8 циклов. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент. В промежутках между циклами циркуляционный насос ГВС выключен.
- В "Расширенном меню" в пункте **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (стр. 44).

Указание
Включение циркуляционного насоса ГВС целесообразно только в то время, когда происходит забор горячей воды.

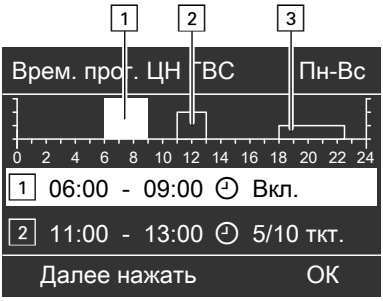
Настройка в расширенном меню:
1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **"Врем. программа ЦН ГВС"**
4. Выбрать период или день недели.
5. Выбрать цикл 1 - 8. Выбранный цикл отображается на временной диаграмме в виде белой полосы.

Настройка временной программы циркуляционного… (продолжение)

6. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла. Длина белой полосы на временной диаграмме корректируется соответствующим образом (см. следующий пример).
7. Выбрать необходимый режим работы. Отдельные режимы отображаются на временной диаграмме в виде столбцов разной высоты (см. следующий пример).

Указание
Если несколько циклов накладываются друг на друга, приоритет имеет режим с более высоким столбцом.

Пример:
- Временная программа для понедельника (**"Пн-Вс"**)
- Цикл 1:
  06:00 - 09:00: **"Вкл."**
- Цикл 2:
  11:00 - 13:00: **"5/10 ткт."**
- Цикл 3:
  18:00 - 22:30: **"5/25 ткт."**



Указание
В промежутках между циклами циркуляционный насос ГВС выключен.

Пример:
Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника:
Выбрать период времени **"Понедельник–воскресен."** и настроить временную программу.
Затем выбрать **"Понедельник"** и настроить для него временную программу.

Указание
Чтобы преждевременно прервать настройку, нажимать ⮌ до появления нужной индикации.

Удаление цикла

- Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента.
  или
- Для начального момента выбрать время до 00:00.

На дисплее для выбранного цикла появляется "**- - : - -**".

Настройка временной программы циркуляционного… (продолжение)

Режим работы для циркуляционного насоса ГВС

Различные режимы работы указывают на то, когда работает циркуляционный насос ГВС.

"5/25 ткт."

Циркуляционный насос ГВС включается 2 раза в час каждый раз на 5 мин (пауза длиной 25 мин).

"5/10 ткт."

Циркуляционный насос ГВС включается 4 раза в час каждый раз на 5 мин (пауза длиной 10 мин).

"Вкл"

Циркуляционный насос ГВС работает продолжительно.

Выключение приготовления горячей воды

Вам не требуется ни приготовление горячей воды, ни отопление или охлаждение помещений.

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур или отдельный охлаждающий контур.
3. **"Программа раб."**
4. **"Дежурный режим"** (контроль защиты от замерзания)
5. Повторить этапы 1 - 4 для **всех** отопительных/охладительных контуров **и** отдельного охладительного контура.

Вам не требуется горячая вода, однако необходимо отопление или охлаждение помещений.

Базовое меню
1. **"Отопление"** или **"Отопл./ охлажд."**
2. Выбрать отопительный/охлаждающий контур или отдельный охлаждающий контур.
3. **"Программа раб."**
4. **"Отопление и ГВС"** (отопление помещений и приготовление горячей воды)
   или
   "Отопление/охлажд. и ГВС" (отопление/охлаждение помещений и приготовление горячей воды)
   или
   "Охлаждение" (охлаждение через отдельный контур охлаждения)
5. ⮌ до "Базового меню".
6. **"Горячая вода"**
7. **"Задан. темп. горяч. воды"**
8. Установить 10 °C.

5458 311 UA

Настройка временной программы для буферной емкости отопительного контура

- Временная программа для буферной емкости отопительного контура отопления помещений состоит из циклов. Для каждого цикла устанавливается режим работы (**"Вверху"**, **"Норма"**, **"Пост.зн."**, см. стр. 38).
  Для буферной емкости отопительного контура изготовителем настроен круглосуточно действующий режим **"Норма"** (**один** цикл с 0:00 до 24:00 для всех дней недели).
- Возможен выбор до 8 циклов. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент. В промежутках между циклами буферная емкость отопительного контура не нагревается, активна только защита от замерзания буферной емкости отопительного контура.
- Временная программа может быть настроена **индивидуально**.
  При выполнении настроек следует учесть, что для нагрева буферной емкости отопительного контура до необходимой температуры тепловому насосу потребуется определенное время.
- В "Расширенном меню" в пункте **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (стр. 44).

Настройка в расширенном меню:

1. ☰
2. **"Установка"**
3. **"Врем. прог. буф. емкости"**
4. Выбрать период или день недели.
5. Выбрать цикл 1 - 8. Выбранный цикл отображается на временной диаграмме в виде белой полосы.
6. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла. Длина белой полосы на временной диаграмме корректируется соответствующим образом (см. следующий пример).
7. Выбрать необходимый режим работы. Отдельные режимы отображаются на временной диаграмме в виде столбцов разной высоты (см. следующий пример).

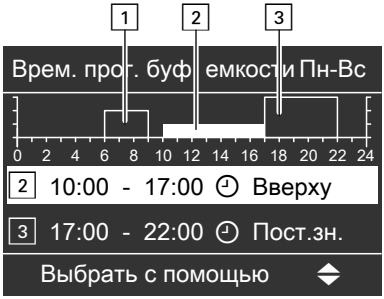
Указание

Если несколько циклов накладываются друг на друга, приоритет имеет режим с более высоким столбцом.

Пример:

- Временная программа для понедельника (**"Пн-Вс"**)
- Цикл 1:
  06:00 - 09:00: **"Норма"**
- Цикл 2:
  10:00 - 17:00: **"Вверху"**
- Цикл 3:
  17:00 - 22:00: **"Пост.зн."**

Настройка временной программы для буферной… (продолжение)



Указание
В промежутках между циклами нагрева буферной емкости отопительного контура не производится, активна только защита от замерзания.

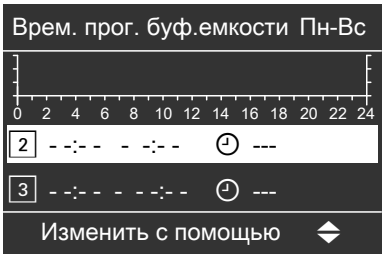
Пример:
Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника:
Выбрать период времени **"Понедельник–воскресен."** и настроить временную программу.
Затем выбрать **"Понедельник"** и настроить для него временную программу.

Указание
Чтобы преждевременно прервать настройку, нажимать ⮌ до появления нужной индикации.

Удаление цикла

- Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента.
  или
- Для начального момента выбрать время до 00:00.

На дисплее для выбранного цикла появляется "**- - : - -**".



Режим работы для буферной емкости отопительного контура

Различные режимы работы указывают на то, как производится нагрев буферной емкости отопительного контура.

"Норма"

Общий объем буферной емкости отопительного контура нагревается до максимального заданного значения температуры подающей магистрали всех подключенных отопительных контуров.
Заданное значение температуры подающей магистрали отопительного контура определяется на основании кривой отопления, наружной температуры и необходимой температуры помещения.

Настройка временной программы для буферной… (продолжение)

"Вверху"

Верхняя часть буферной емкости отопительного контура нагревается до максимального заданного значения температуры подающей магистрали всех подключенных отопительных контуров. В распоряжении имеется небольшой объем теплоносителя.

"Пост.зн."

Общий объем буферной емкости отопительного контура нагревается до постоянного значения температуры, которое было настроено обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике. Например, этот режим можно использовать для нагрева буферной емкости отопительного контура в ночное время по более выгодному тарифу на электроэнергию.

Указание
При превышении определенной наружной температуры нагрев буферной емкости отопительного контура не производится даже в режиме "Пост.зн.". Этот предел выключения может быть скорректирован обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.

Настройка яркости подсветки дисплея

Вы хотите лучше видеть тексты в меню. Для этого изменить яркость для **"Управления"**.
Также возможно изменить яркость экранной заставки.

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Яркость"**
4. **"Управление"** или **"Заставка экрана"**
5. Установить нужную яркость.

Настройка контрастности дисплея

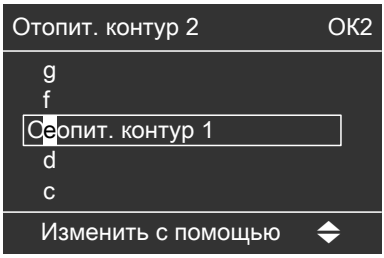
Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Контрастность"**
4. Настроить нужную контрастность.

Ввод названия для отопительных контуров

Все отопительные/охлаждающие контуры, а также отдельный охлаждающий контур могут получить индивидуальные имена. Сокращения **"ОК1"**, **"ОК2"**, **"НК3"** и **"SKK"** сохраняются.

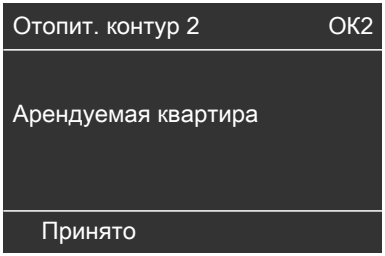
Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Описание отоп. контура"**
4. **"Отопит. контур 1"**, **"Отопит. контур 2"**, **"Отопит. контур 3"** или **"Контур охлажд. SKK"**
5. С помощью **"◆"** выбрать нужный символ.
6. С помощью **"◆"** дойти до нужного символа.
7. Нажатием **OK** все выбранные символы принимаются с одновременным выходом из этого меню.

Пример:
Название отопительного контура 2: Арендуемая квартира



5458 311 UA

Ввод названия для отопительных контуров (продолжение)



В меню отопительный контур 2 обозначен как "Арендуемая квартира".

Настройка времени и даты

Время и дата установлены изготовителем. После длительного перерыва в эксплуатации теплового насоса может потребоваться настройка времени и даты.

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Время/дата"**
4. Настроить время и дату.

Настройка языка

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Язык"**
4. Установить нужный язык.

Настройка единицы измерения температуры (°C/°F)

Заводская настройка: °C

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Единица изм. темп-ры"**
4. Выбрать **"Град. Цельсия °C"** или **"Град. Фаренгейта °F"**.

5458 311 UA

Восстановление заводских настроек

Все измененные значения для каждого отопительного или охлаждающего контура, для приготовления горячей воды и прочие настройки установки могут быть отдельно сброшены на заводские настройки.

Настройки установки

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Завод. настройки"**
4. **"Установка"**

Производится сброс следующих настроек:
- Язык (вступает в силу только после одноразового выключения-включения теплового насоса)

Приготовление горячей воды

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Завод. настройки"**
4. **"Горячая вода"**

Следующие настройки и значения сбрасываются на первоначальные значения:
- Нормальная заданная температура горячей воды
- 2. -я заданная температура
- Временная программа для приготовления горячей воды
- Временная программа для циркуляционного насоса ГВС
- Проточный нагреватель теплоносителя активируется для приготовления горячей воды
- Оптимизация включения и отключения выключается

Электронагреватель

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Завод. настройки"**
4. **"Электронагрев"**

Производится сброс следующих настроек:
- Проточный нагреватель теплоносителя активируется для отопления помещений

Контуры отопления/охлаждения

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Завод. настройки"**
4. **"Отопит. контур 1"**, **"Отопит. контур 2"** или **"Отопит. контур 3"**

Следующие настройки и значения сбрасываются на первоначальные значения:
- Нормальная температура помещения
- Пониженная температура помещения
- Временная программа для отопления/охлаждения помещений
- Температура для функции комфортного режима ("Режим вечеринки")
- Программа отпуска удаляется
- Наклон и уровень кривой отопления

5458 311 UA

Восстановление заводских настроек (продолжение)

Охлаждение

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Настройки"**
3. **"Завод. настройки"**
4. **"Охлаждение"**

Производится сброс следующих значений:
- Нормальная температура помещения для отдельного контура охлаждения

Опрос информации

В зависимости от подключенных элементов и выполненных настроек возможен опрос текущих значений температуры и настроек, временных программ и режимов работы.
Вы можете опросить информацию в "Базовом меню" и в "Расширенном меню".

Базовое меню

1. **"Информация"**
2. Выбрать нужный опрос.
   В обзоре меню (см. стр. 54) приведена вся информация.

   Указание
   Для контуров отопления/охлаждения можно получить информацию о текущем режиме работы, а также о режиме, настроенном сейчас через временную программу.
   Если контуры отопления/охлаждения или отдельный контур охлаждения получили отдельные наименования (см. стр. 40), то появляются эти заданные имена.

Расширенное меню

В этом меню информация разделена на группы. В обзоре меню (см. на стр. 55 и далее) приведена вся информация об отдельных группах.

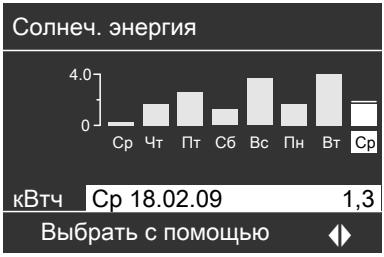
- **"Установка"**
- **"Отопит. контур 1"**
- **"Отопит. контур 2"**
- **"Отопит. контур 3"**
- **"Контур охлажд. SKK"**
- **"Горячая вода"**
- **"Гелиоуст."**
- **"Тепловой насос"**
- **"Рабочий журнал"** (см. стр. 45)

Указание
Если контуры отопления/охлаждения или отдельный контур охлаждения получили отдельные наименования (см. стр. 40), то появляются эти заданные имена.

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Информация"**
3. Выбрать группу.
4. Выбрать нужный опрос.

Опросы при наличии гелиоустановок

Базовое меню
"Солнеч. энергия"
На диаграмме отображается генерация солнечной энергии за последние 7 дней.
Мигающая линия на диаграмме показывает, что текущий день еще не закончен.



5458 311 UA

Опрос информации (продолжение)

Указание
*Дополнительная информация о контуре гелиоустановки, например, температура коллектора, находится в **"Информация"**, группа **"Гелиоуст."**.*

Рабочий журнал

Рабочий журнал представляет собой таблицу, содержащую следующую информацию для каждой календарной недели ("calendar week") **"CW"**:

- **"T.in"**: средняя температура рассола на входе в тепловой насос
- **"T.out"**: средняя температура рассола на выходе из теплового насоса
- **"HP1"**: наработка теплового насоса ("heat pump"), 1-я ступень
- **"HP2"**: наработка теплового насоса ("heat pump"), 2-я ступень
- **"AC"**: наработка режима активного охлаждения ("active cooling")
- **"NC"**: наработка режима естественного охлаждения "natural cooling"

Указание
Эти данные сохраняются длительное время, даже в случае поломки контроллер теплового насоса.

i Рабочий журнал

CW	T.in	T.out	HP1	HP2	AC	NC
12	7,2	4,3	123	37	0	15
13	7,8	4,7	113	21	0	12
14	7,5	4,5	103	15	4	18
15	7,0	3,3	93	9	0	10
16	6,9	3,1	97	10	0	11
17	6,8	3,0	89	28	2	12
18	7,2	4,4	133	45	0	5

Выбрать с помощью

Расширенное меню
1. ☰
2. **"Информация"**
3. **"Рабочий журнал"**

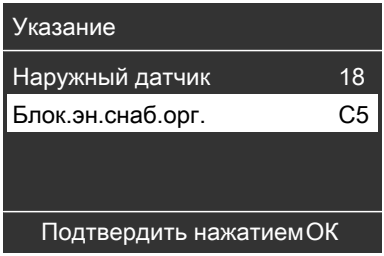
Опрос сообщений

В случае возникновения особых событий или рабочих состояний теплового насоса или отопительной установки контроллер теплового насоса отображает указания, предупреждения или сообщения о неисправностях.
Рядом с текстовым сообщением, например, **"Предупреждение"**, на дисплее мигает соответствующий символ.

- Указание
- △ Предупреждение
- ⚠ Неисправность: дополнительно на контроллере мигает индикатор неисправности (красный) (см. стр. 7).

Опрос сообщений (продолжение)

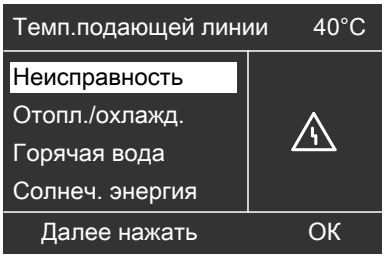
1. Нажатием клавиши **OK** можно получить дополнительную информацию об отображаемом сообщении.



2. Список сообщений можно перелистывать. В верхней строке для каждого сообщения появляется пояснение, идет ли речь об указании, предупреждении или сообщении о неисправности.

   Нажатием клавиши **?** для выбранного сообщения отображаются следующие данные:
   - Дата и время первого появления сообщения.
   - Указания по поведению теплового насоса и отопительной установки.
   - Советы о том, какие меры можно предпринять самостоятельно **перед** тем, как известить обслуживающую вас фирму-специалиста по отопительной технике.

3. Запишите текст и код сообщения рядом справа. В примере: **"Наружный датчик 18"** и **"Блок.эн.снаб.орг. C5"** (см. стр. 51).
   Это позволит специалисту по отопительной технике лучше подготовиться и, возможно, сэкономит дополнительные дорожные расходы.
4. Чтобы квитировать **все** сообщения, необходимо следовать указаниям в меню. Если квитирование сообщений не требуется, нажать ⮌.
   Пункт **"Указание"**, **"Предупреждение"** или **"Неисправность"** помещается на 1-ю позицию "Базового меню" и "Расширенного меню".



Опрос сообщений (продолжение)

Указание

- *Если для подачи сигналов неисправности было подключено сигнальное устройство (например, сирена), оно выключается квитированием сигнала неисправности.*
- *Если устранение неисправности может быть выполнено лишь позднее, сигнал неисправности снова появится на следующий день, и снова включится сигнальное устройство (если имеется).*
- *При квитировании сообщения о неисправности **"Тепловой насос A9"** отопление и приготовление горячей воды полностью производится проточным нагревателем теплоносителя (предоставляется заказчиком). Поскольку это вызывает повышенное потребление электроэнергии, мы рекомендуем **как можно быстрее** поручить проверку теплового насоса обслуживающей вас фирме-специалисту по отопительной технике.*

Указание "Блок.эн.снаб.орг. C5"

Это не является неисправностью (см. стр. 51).

Вызов квитированного сообщения

1. Вызвать "Базовое меню" или "Расширенное меню".
2. Выбрать **"Указание"**, **"Предупреждение"** или **"Неисправность"**.

Ручной режим

В ручном режиме отопление помещений и приготовление горячей воды производится независимо от временных программ:

- **Нерегулируемое** отопление с заданной температурой подающей магистрали 45 °C.
- Приготовление горячей воды с **"2-й заданной температурой"** (см. стр. 29).
- Без охлаждения

Указание

*Ручным режимом можно пользоваться **только** по согласованию с обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.*

1. Вызвать "Базовое меню".
2. Выбрать **"Ручной режим"**.

В помещениях слишком холодно

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Тепловой насос выключен.	■ Включить сетевой выключатель **"⏻"** (см. рис. на стр. 7). ■ Включить главный выключатель при его наличии (за пределами котельной). ■ Проверить предохранитель в распределительном электрическом устройстве (предохранитель домового ввода).
Неправильная настройка контроллера теплового насоса или устройства дистанционного управления.	Проверить и при необходимости исправить следующие настройки: ■ **"Отопление и ГВС"** или **"Отопление/охлажд. и ГВС"** должно быть настроено (см. стр. 20) ■ температура помещения (стр. 19) ■ время (см. стр. 41) ■ временная программа отопления/охлаждения помещений (см. стр. 20) ■ временная программа буферной емкости отопительного контура (см. стр. 37)
Емкостный водонагреватель нагревается.	Дождаться нагрева емкостного водонагревателя. По возможности сократите расход горячей воды.
На дисплее появляется **"Указание"**, **"Предупреждение"** или **"Неисправность"**.	Опросить вид сообщения и квитировать его (см. стр. 46). При необходимости уведомить фирму-специалиста по отопительной технике.

В помещениях слишком тепло

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка контроллера теплового насоса или устройства дистанционного управления.	Проверить и при необходимости исправить следующие настройки: ■ температура помещения (стр. 19) ■ время (см. стр. 41) ■ временная программа отопления/ охлаждения помещений (см. стр. 20) ■ временная программа буферной емкости отопительного контура (см. стр. 37)
На дисплее появляется **"Указание"**, **"Предупреждение"** или **"Неисправность"**.	Опросить вид сообщения и квитировать его (см. стр. 46). При необходимости уведомить фирму-специалиста по отопительной технике.

Нет горячей воды

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Тепловой насос выключен.	■ Включить сетевой выключатель **"⏻"** (см. стр. 7). ■ Включить главный выключатель при его наличии (за пределами котельной). ■ Включить предохранитель в распределительном электрическом устройстве (предохранитель домового ввода).
Неправильная настройка контроллера теплового насоса или устройства дистанционного управления.	Проверить и при необходимости исправить следующие настройки: ■ приготовление горячей воды должно быть активировано (см. на стр. 30) ■ температура горячей воды (см. стр. 29) ■ временная программа приготовления горячей воды (см. стр. 31) ■ время (см. стр. 41)
На дисплее появляется **"Указание"**, **"Предупреждение"** или **"Неисправность"**.	Опросить вид сообщения и квитировать его (см. стр. 46). При необходимости уведомить фирму-специалиста по отопительной технике.

Мигает "◁" и на дисплее появляется "Указание"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Указание на особое событие или рабочее состояние теплового насоса или отопительной установки.	Выполнить действия, описанные на стр. 45.

Мигает "△" и на дисплее появляется "Предупреждение"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Предупреждение вследствие особого события или рабочего состяния теплового насоса или отопительной установки.	Выполнить действия, описанные на стр. 45.

Мигает "⚠" и на дисплее появляется "Неисправность"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неисправность теплового насоса или отопительной установки	Выполнить действия, описанные на стр. 45.

На дисплее появляется "Блок.эн.снаб.орг. C5"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Это сообщение появляется во время блокировки снабжения электроэнергией энергоснабжающей организацией.	Никаких мер не требуется. После возобновления снабжения электроэнергией энергоснабжающей организацией тепловой насос продолжает работать в соответствии с выбранным режимом.

На дисплее появляется "Внешняя программа"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Настроенный на контроллере теплового насоса режим работы был переключен через внешний коммуникационный интерфейс Vitocom 100.	Вы можете изменить режим работы. Следуйте указаниям в меню.

Уход за оборудованием

Чистка

Осмотр и техническое обслуживание

Емкостный водонагреватель

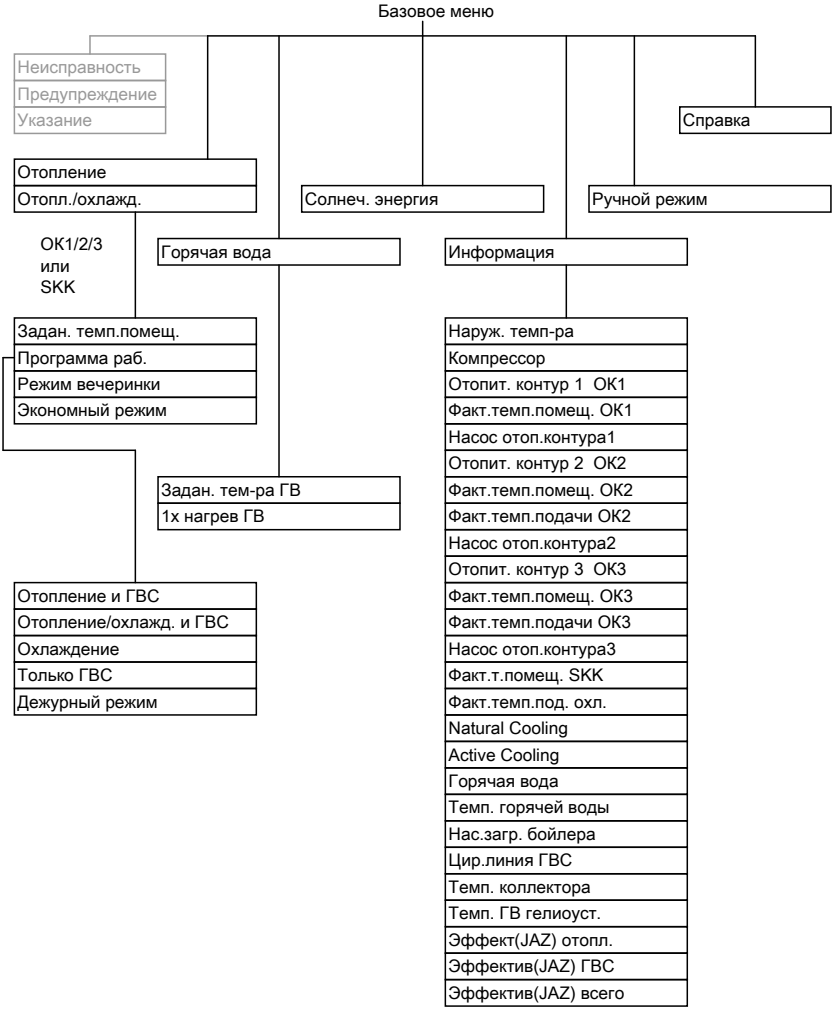
Стандарты DIN 1988-8 и EN 806 предписывают провести первое техническое обслуживание или чистку не позднее, чем через два года после ввода в эксплуатацию, и затем проводить их по мере необходимости. Очистку внутренних поверхностей емкостного водонагревателя, в том числе подключений контура водоразбора ГВС, разрешается производить только авторизованной фирме-специалисту по отопительной технике. Если в подающем трубопроводе холодной воды емкостного водонагревателя имеется устройство водоподготовки, например, шлюз или устройство для добавления присадок, то его наполнитель следует своевременно заменять. При этом следует соблюдать указания изготовителя. Мы рекомендуем ежегодную проверку работоспособности расходуемого анода поручать фирме-специалисту по отопительной технике. Проверка работоспособности анода может проводиться без прекращения эксплуатации. Фирма-специалист по отопительной технике измеряет защитный ток с помощью тестера анода.

5458 311 UA

Обзор меню

Базовое меню

(см. стр. 9)

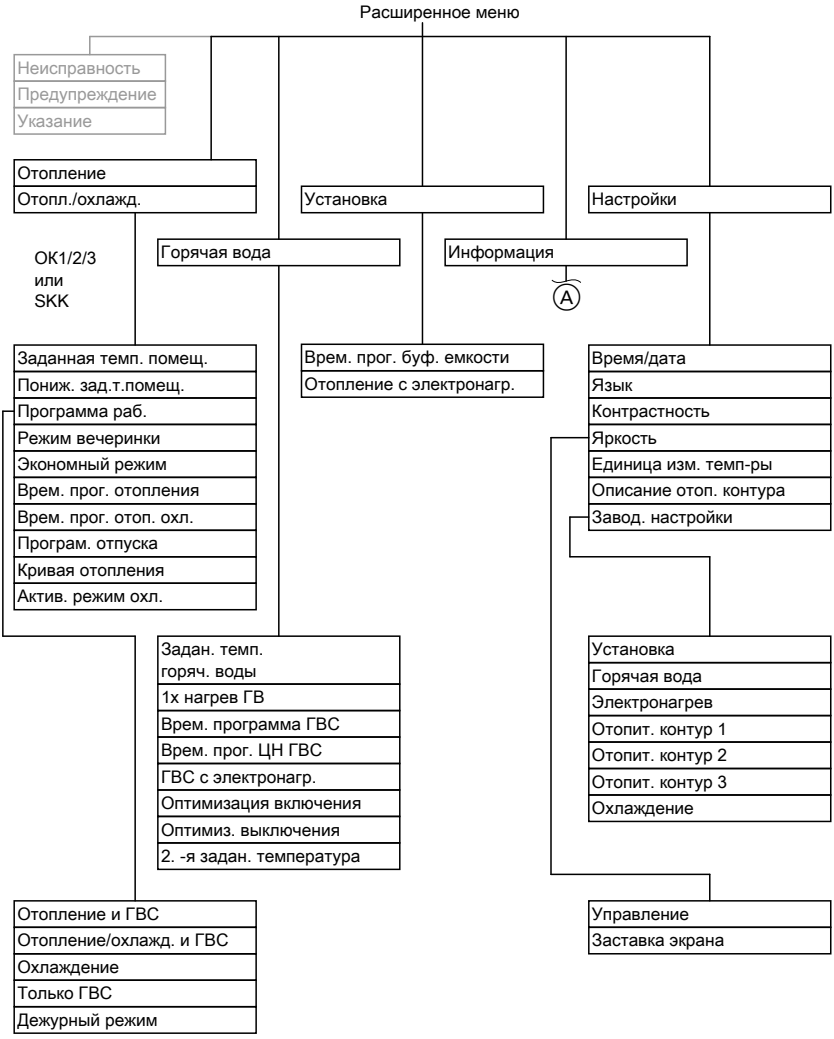


5458 311 UA

Обзор меню (продолжение)

Расширенное меню

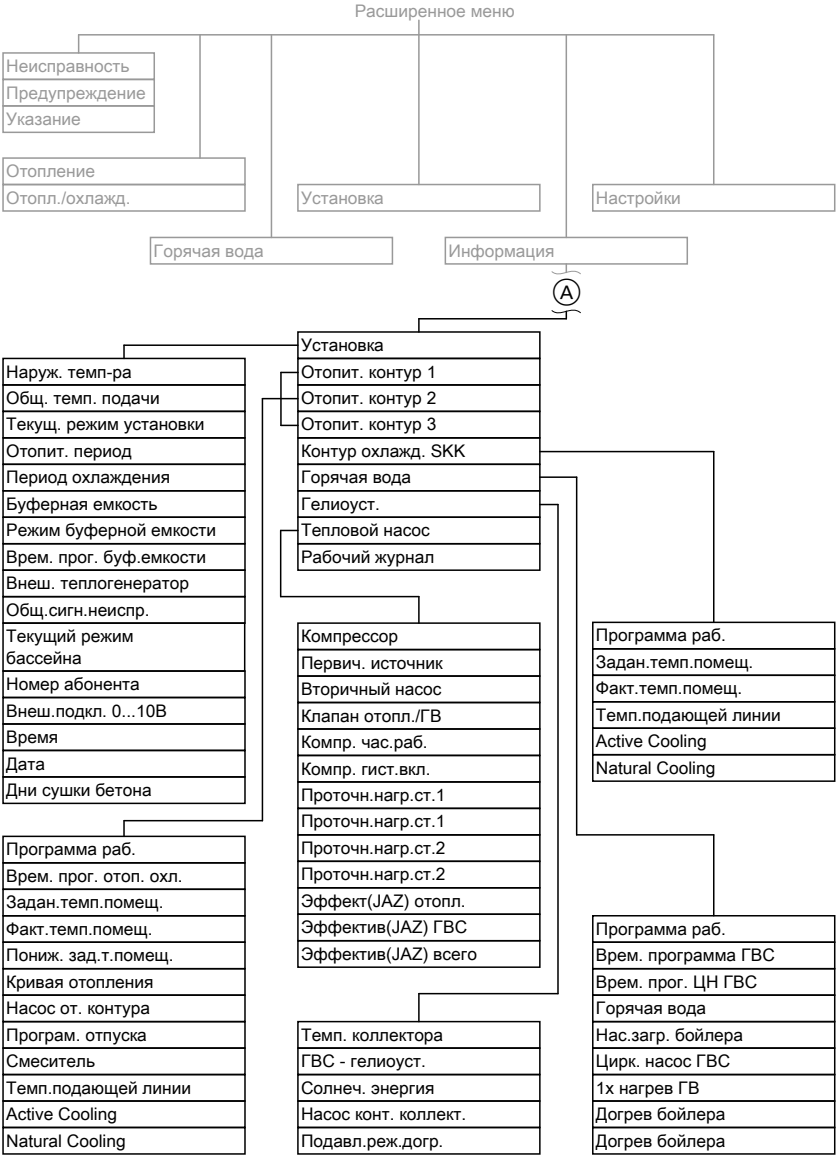
(Нажать ☰, см. стр. 10)



Ⓐ Продолжение на следующем изображении.

5458 311 UA

Обзор меню (продолжение)



Ⓐ Продолжение предыдущего изображения

Пояснения терминологии

Пониженный режим (пониженный режим отопления)

См. "Пониженный режим отопления".

Дежурный режим

Отопление/охлаждение помещений и приготовление горячей воды выключены, однако контроль защиты от замерзания остается активированным.

Активный режим охлаждения ("active cooling")

В активном режиме охлаждения температура теплоносителя, охлажденного в почве, далее уменьшается тепловым насосом перед передачей в контуры отопления/охлаждения. Тем самым, по сравнению с режимом "natural cooling" (см. стр. 62) предоставляются значительно более высокие показатели холодопроизводительности. Потребность в электроэнергии сравнительно высока, поскольку в активном режиме охлаждения вместе с насосами также работает и тепловой насос.

Режим работы

С режима работы определяется, производится ли отопление/охлаждение помещений и приготовление горячей воды или только приготовление горячей воды. Если тепловой насос выключается через режим работы, функция защиты от замерзания остается активированной.

Возможен выбор следующих режимов работы:

- **"Отопление и ГВС"**
  или
  "Отопление/охлажд. и ГВС"
  Помещения отапливаются или охлаждаются, идет приготовление горячей воды.
- **"Охлаждение"**
  Идет охлаждение отдельного охлаждающего контура и приготовление горячей воды.
- **"Только ГВС"**
  Идет приготовление горячей воды, без отопления помещений.
- **"Дежурный режим"**
  Защита от замерзания теплового насоса, емкостного водонагревателя и буферной емкости отопительного контура (принадлежность) активна, без отопления/охлаждения помещений, без приготовления горячей воды.

Указание
Режим работы для отопления помещений без приготовления горячей воды отсутствует. Если необходимо отопление помещений, то, как правило, требуется и горячая вода. Если все-таки требуется только отопление, выбрать режим ***"Отопление и ГВС"*** *или* ***"Отопление/охлажд. и ГВС"*** *и установить температуру горячей воды на 10 °C (см. стр. 36). При этом не будет выполняться ненужный подогрев воды в контуре ГВС, а защита от замерзания емкостного водонагревателя все-таки обеспечивается.*

5458 311 UA

Пояснения терминологии (продолжение)

Текущий режим работы

Текущий режим работы указывает на то, каким образом работает функция или элемент.
Для отопления помещений текущие режимы работы отличаются, например, различными температурными уровнями. Кроме того, текущие режимы работы для приготовления горячей воды говорят о том, какие датчики температуры используются для регулировки температуры водонагревателя. Таким образом, возможно нагревать весь емкостный водонагреватель или только его верхнюю часть.
Для насосов текущий режим работы может указать, производится ли продолжительная эксплуатация или насос работает лишь в пределах определенных интервалов.
Моменты переключения режима устанавливаются при настройке временных программ.

Комплект привода смесителя для одного отопительного контура со смесителем

Модуль (принадлежность) для регулирования одного отопительного контура со смесителем.
См. "Смеситель".

Кривая отопления/охлаждения

Кривые отопления и охлаждения представляют собой зависимость между наружной температурой, температурой помещения (заданное значение) и температурой подающей магистрали (отопительного контура).

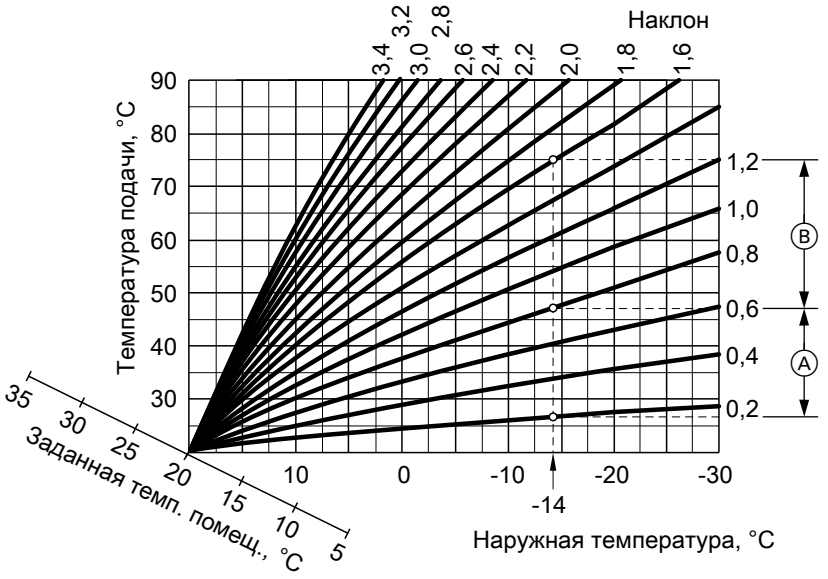
Кривая отопления:
- Чем **ниже** наружная температура, тем **выше** температура подающей магистрали.

Кривая охлаждения:
- Чем **выше** наружная температура, тем **ниже** температура подающей магистрали.

Чтобы при любой наружной температуре было возможно обеспечить достаточное количество тепла, необходимо учесть особенности здания и отопительной установки. Для этого возможна корректировка кривой отопления (см. стр. 23).
Кривая охлаждения настраивается обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.

Пример:
Изображенные кривые отопления действительны при следующих настройках:
- Уровень кривой отопления = 0
- Нормальная температура помещения (заданное значение) = 20 °C

Пояснения терминологии (продолжение)



Для наружной температуры **–14°C**:

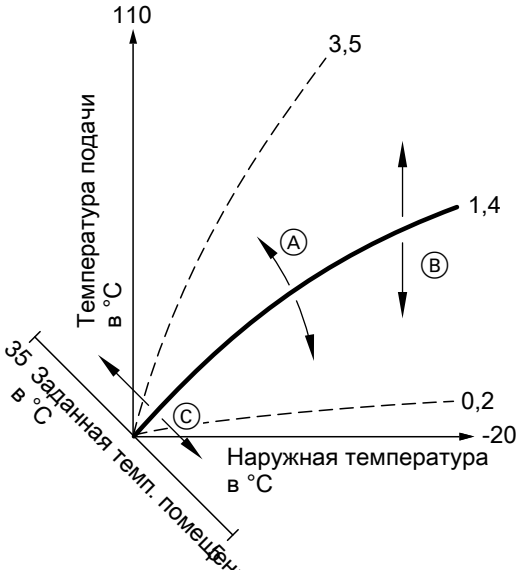
Ⓐ Система внутрипольного отопления, наклон 0,2 - 0,8

Ⓑ Низкотемпературная отопительная установка, наклон 0,8 - 1,6

Изготовителем установлен наклон = 0,6 и уровень = 0.

5458 311 UA

Пояснения терминологии (продолжение)



Ⓐ Изменение наклона:
Крутизна кривых отопления изменяется.

Ⓑ Изменение уровня:
Кривые отопления смещаются параллельно в вертикальном направлении.

Ⓒ Изменение нормальной температуры помещения (заданное значение):
Кривые отопления смещаются вдоль оси "Заданная температура помещения".

Пояснения терминологии (продолжение)

Контуры отопления/охлаждения и отдельный контур охлаждения

- **Отоптельный контур**
  Отопительным контуром называется замкнутый контур между тепловым насосом и потребителями (радиаторами), в котором протекает теплоноситель.
  Отопительная установка может содержать несколько отопительных контуров, например, один отопительный контур для жилых помещений и один отопительный контур для помещений арендуемого жилья.
- **Контур охлаждения**
  При работе в режиме охлаждения через отопительный контур, например, системы внутрипольного отопления, речь уже идет о контуре охлаждения.
- **Отдельный контур охлаждения**
  Отдельный контур охлаждения является закрытым контуром, работу которого обеспечивает холодильная установка, например, вентиляторный конвектор или охлаждающее перекрытие. Через отдельный контур охлаждения производить отопление невозможно.

Насос отопительного контура

Насос для обеспечения циркуляции теплоносителя в контуре отопления/охлаждения.

Буферная емкость отопительного контура

В буферной емкости отопительного контура аккумулируется тепловая энергия для отопления помещений. Таким образом, снабжение теплом всех подключенных отопительных контуров может быть обеспечено даже в том случае, если эксплуатация теплового насоса невозможна продолжительное время, например, при блокировке энергоснабжающей организацией.

Фактическая температура

Температура в момент опроса, например, фактическая температура горячей воды.

Смеситель

Смеситель смешивает нагретый теплоноситель с охлажденной водой, поступающей обратно из отопительного контура. Вода, подогретая таким образом до необходимой температуры, подается насосом в отопительный контур. С помощью смесителя контроллер теплового насоса согласует температуру подачи отопительного контура с различными условиями, например, с изменением наружной температуры.

5458 311 UA

Пояснения терминологии (продолжение)

При охлаждении через отопительный контур, например, системы внутрипольного отопления смеситель служит для поддержания температуры выше точки конденсации воздуха в помещении (точка росы). Тем самым предотвращается образование конденсата.

"natural cooling"

Во время работы этой функции уровень температуры почвы передается непосредственно в контуры отопления/охлаждения. По сравнению с активным режимом охлаждения (см. стр. 57) функция "natural cooling" предоставляет меньшие показатели холодопроизводительности. Поскольку в этом режиме тепловой насос не работает, эта функция является очень энергоэффективной и поэтому пригодна для продолжительного охлаждения.

Нормальный режим отопления/ охлаждения

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, следует отапливать или охлаждать помещения в нормальном режиме отопления или охлаждения. Периоды времени (циклы) задаются с помощью временной программы для отопления/охлаждения помещений.

Нормальная температура помещения

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, установите нормальную температуру помещения (см. стр. 19).

Режим охлаждения/отопления с управлением по температуре помещения

В режиме с управлением по температуре помещения отопление или охлаждение помещения происходит до достижения настроенной заданной температуры помещения. Для этого в помещении должен быть установлен отдельный датчик температуры. Регулировка тепловой мощности или холодопроизводительности происходит независимо от наружной температуры.

Пониженный режим отопления

В периоды вашего отсутствия или ночью отапливайте помещения с пониженной температурой помещения (пониженный режим). Периоды времени задаются с помощью временной программы для отопления/охлаждения помещений. При использовании системы внутрипольного отопления ограниченный режим отопления обеспечивает экономию энергии лишь условно (см. стр. 5). В пониженном режиме охлаждение выключено.

5458 311 UA

Пояснения терминологии (продолжение)

Пониженная температура помещения

В периоды вашего отсутствия или ночью установите пониженную температуру помещения (см. стр. 19). См. также "Пониженный режим отопления".

Предохранительный клапан

Прибор безопасности, который должен быть установлен обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике в трубопровод холодной воды. Предохранительный клапан автоматически открывается, чтобы избежать чрезмерного подъема давления в емкостном водонагревателе.
Предохранительными клапанами также снабжены отопительные контуры и рассольный контур.

Вторичный насос

Вторичный насос подает теплоноситель от теплового насоса в отопительную установку, а при работе с отопительными установками, укомплектованными буферной емкостью отопительного контура, - сначала в буферную емкость отопительного контура.

Насос контура гелиоустановки

В сочетании с гелиоустановками. Насос контура гелиоустановки подает охлажденный теплоноситель из теплообменника емкостного водонагревателя в коллекторы.

Заданная температура

Предварительно установленная температура, которая должна достигаться отоплением или охлаждением; например, заданное значение температуры горячей воды.

Насос загрузки водонагревателя

Насос для нагрева воды контура ГВС в емкостном водонагревателе.

Фильтр для воды контура ГВС

Прибор, удаляющий твердые вещества из воды контура ГВС. Фильтр для воды контура ГВС устанавливается в трубопровод холодной воды перед входом в емкостный водонагреватель или перед проточным водонагревателем.

Компрессор

Центральный модуль теплового насоса. С помощью компрессора достигается уровень температуры, необходимый для режима отопления.

5458 311 UA

Пояснения терминологии (продолжение)

Режим погодозависимого охлаждения/отопления

В режиме погодозависимой теплогенерации температура подающей магистрали регулируется в зависимости от наружной температуры. В результате количество вырабатываемого тепла или холода не превышает количество, необходимое для отопления или охлаждения помещений с установленной заданной температурой.
Наружная температура регистрируется установленным снаружи здания датчиком и передается на контроллер теплового насоса.

Циркуляционный насос ГВС

Циркуляционный насос ГВС перекачивает горячую воду в кольцевой трубопровод между емкостным водонагревателем и водоразборными точками (например, водяным краном). Таким образом, подача горячей воды к водоразборной точке обеспечивается в короткий срок.

Предметный указатель

A

active cooling.....17, 57
- активация.....24
- блокировка.....24

C

Структура меню
- расширенное меню.....55

N

natural cooling.....17, 62

A

Активация
- активный режим охлаждения.....24
- проточный нагреватель теплоносителя.....20, 30

Активный режим охлаждения.....57

Б

Базовое меню 10
- опрос информации.....44
- структура меню.....54
- указания по выполняемым действиям.....10
- управление.....9

Блок.эн.снаб.орг. C5.....47, 51

Блокировка
- активный режим охлаждения.....24

Блокировка энергоснабжения.....47

Буферная емкость отопительного контура.....3, 61
- Zeitphasen.....37
- временная программа.....37
- режим работы.....38

B

Ввод в эксплуатацию.....3

Включение
- дежурный режим.....13
- контроль защиты от замерзания. 13
- отопление помещений.....18
- охлаждение помещений.....18
- приготовление горячей воды.....29
- тепловой насос.....13
- функция комфортного режима.…26

Внешний режим работы.....52

Восстановление заводских настроек.....42

В помещениях слишком тепло.....50

В помещениях слишком холодно....49

Временная программа
- буферная емкость отопительного контура.....37
- отопление помещений.....20
- приготовление горячей воды.....31
- циркуляционный насос ГВС.....34

Время 15
- заводская настройка.....4

Время блокировки.....47, 51

Вторичный насос.....63

Выбор отдельного охлаждающего контура.....18

Выбор отопительного контура.…8, 18

Выбор охлаждающего контура.....18

Вывод из эксплуатации.....14

Выключение
- отопление помещений.....25
- приготовление горячей воды.....36
- программа отпуска.....28
- тепловой насос.....13, 14
- функция комфортного режима.…26
- экономный режим.....27

Выключение приготовления горячей воды.....36

Выключение теплового насоса.....13

Выход
- приготовление горячей воды.....36
- экономный режим.....27

5458 311 UA

Предметный указатель (продолжение)

Г

Гелиоустановка
■ опрос информации.....44
Главный выключатель.....15
Глоссарий.....57

Д

Дата.....4, 15
Дежурный режим..5, 13, 14, 25, 36, 57
Дезинфекция воды контура ГВС.....32
Диалоговая строка.....10
Дисплей
■ настройка контрастности.....40
■ Настройка яркости.....40

Е

Единица измерения температуры. .41
Емкостный водонагреватель, режим работы.....32

З

Заводская настройка.....42
Заданная температура.....63
Заданная температура помещения 20
Заставка экрана.....10
Защита от замерзания 22
■ заводская настройка.....3

И

Изменение отопительной характеристики.....23
Информация
■ гелиоустановка.....44
■ опрос.....44

К

Клавиши.....8
Комплект привода смесителя.....58
Компрессор.....63
Контроллер с управлением по температуре помещения.....23
Контроль защиты от замерзания.....13, 25, 36
Контур охлаждения.....61
Кривая отопления 58
■ изменение.....23
■ наклон.....23
■ настройка.....23
■ уровень.....23
Кривая охлаждения.....58
Курсорная клавиша.....8

М

Макс. температура подачи отопительного контура.....23
Малый расход горячей воды.....32
Меню
■ базовое меню.....9
■ органы управления и индикации. . .9
■ расширенное меню.....10
■ справка.....8
■ структура.....54
Мин. температура подачи контура охлаждения.....23
Монтажная панель.....8

Н

Название отопительных контуров. .40
Наименование отопительных контуров.....40
Наклон кривой отопления.....58
Наклон отопительной характеристики.....23
Наработка.....45
Нарушение электроснабжения.....4
Насос
■ вторичный контур.....63
■ горячая вода.....63
■ контур гелиоустановки.....63
■ нагрев водонагревателя.....63
■ отопительный контур.....61
■ циркуляция.....64
Насос загрузки водонагревателя....63
Насос контура гелиоустановки.....63
Насос отопительного контура.....61
Настенная монтажная панель.....8

5458 311 UA

Предметный указатель (продолжение)

Настройка времени.....41
Настройка даты.....41
Настройка контрастности.....40
Настройка температуры горячей воды.....29
Настройка языка.....41
Настройка яркости.....40
Настройки
■ дата и время.....41
■ единица измерения температуры.....41
■ отопление помещений.....18
■ охлаждение помещений.....18
■ приготовление горячей воды.....29
■ язык.....41
Неисправность ⚠.....51
Нет горячей воды.....50
Нормальная температура горячей воды.....29
Нормальная температура помещения.....3, 19
Нормальный режим отопления.....3, 19, 62
Нормальный режим охлаждения.....19, 62

О

Обозначение отопительных контуров.....40
Однократное приготовление горячей воды.....33
Опрос
■ гелиоустановка.....44
■ информация.....44
■ режимы работы.....44
■ температура.....44
■ указание, предупреждение, сообщение о неисправности.....45
Опрос режимов работы.....44
Опрос солнечной энергии.....44
Опрос сообщений.....45
Опрос температуры.....44
Оптимизация включения.....31, 33
Оптимизация отключения.....31, 33
Органы управления.....7
Органы управления и индикации.....7
Осмотр.....53
Отдельный контур охлаждения.....61
Открытие верхней части панели управления.....7
Отопительный контур.....61
Отопительный контур со смесителем.....58
Отопление и ГВС.....3
Отопление помещений 16
■ без приготовления горячей воды 36
■ включение.....18
■ временная программа.....20
■ выключение.....25
■ заводская настройка.....3
■ необходимые настройки.....18
■ режим работы.....20
■ температура помещения.....19
■ электронагревателем.....20
Охлаждение
■ активация.....24
■ блокировка.....24
■ заводская настройка.....3
■ текущий режим работы.....22
■ через контур отопления/охлаждения.....16
■ через отдельный контур охлаждения.....16
Охлаждение помещений
■ без приготовления горячей воды 36
■ включение.....18
■ Необходимые настройки.....18
■ режим работы.....20

П

Панель управления.....7, 8, 10
Первичный ввод в эксплуатацию.....3
Переход
■ летнее/зимнее время.....3
Переход на зимнее / летнее время. .3
Переход на зимнее время.....3

5458 311 UA

Предметный указатель (продолжение)

Переход на летнее время.....3
Погодозависимый режим.....64
Пониженная температура помещения.....19, 63
Пониженный режим.....57
Пониженный режим отопления.....62
Пояснения терминологии.....57
Предел отопления.....16
Предел охлаждения.....16
Предохранительный клапан.....63
Предупреждение
■ вызов.....47
■ квитировать.....45
■ опрос.....45
Приготовление горячей воды 3, 29
■ 2-я заданная температура.....29
■ вне временной программы.....33
■ в режиме вечеринки.....34
■ Временная программа.....31
■ заводская настройка.....3
■ настройка температуры.....29
■ нормальная температура горячей воды.....29
■ однократное.....33
■ режим работы.....30
■ электронагревателем.....30
Проветривание.....5
Программа отпуска.....5, 27
■ активация.....27
■ выход.....28
Проточный нагреватель теплоносителя 14
■ для отопления помещений.....20
■ для приготовления горячей воды 30
Процесс управления.....10

P

Рабочий журнал.....45
Расход горячей воды.....6
Расход горячей воды, малый.....32
Расширенное меню
■ опрос информации.....44
■ структура меню.....55
■ управление.....10
Режим вечеринки.....26
Режим отопления
■ нормальный.....19, 62
■ пониженный.....19, 62
■ текущий режим работы.....22
Режим охлаждения
■ active cooling.....57
■ нормальный.....19, 62
Режим охлаждения с управлением по температуре помещения.....16
Режим работы 57
■ горячая вода.....57
■ дежурный режим.....14, 57
■ для отопления помещений.....20
■ для охлаждения помещений.....20
■ отопление, охлаждение и горячая вода.....57
■ отопление и ГВС.....57
■ охлаждение.....57
■ приготовление горячей воды.....30
Режим с управлением по температуре помещения.....62
Ручной режим.....48

C

Сброс.....42
Сброс настроек
■ горячая вода.....42
■ отопительный контур.....42
■ охлаждение.....43
■ установка.....42
■ электронагреватель.....42
Сброс настроек установки.....42
Сетевое напряжение.....13
Сетевой выключатель.....14
Систематика управления.....10
Слишком холодная вода.....50
Смеситель.....61
Советы по экономии энергии.....4

5458 311 UA

Предметный указатель (продолжение)

Сообщение
■ Блок.эн.снаб.орг. C5.....47, 51
■ неисправность ⚠.....45
■ предупреждение.....45
■ указание.....45
Сообщение о неисправности
■ вызов.....47
■ квитировать.....45
■ опрос.....45
Справка.....8
Средняя температура рассола.....45
Структура меню
■ базовое меню.....54

Т
Текст справки.....8
Текущий режим работы.....22, 58
■ 2-я темп.....32
■ 5/10 такт.....36
■ 5/25 такт.....36
■ буферная емкость отопительного контура.....38
■ вверху.....32, 39
■ вкл.....36
■ емкостный водонагреватель.....32
■ норма.....22, 32, 38
■ пониж.....22
■ пост.зн.....23, 39
■ приготовление горячей воды.....31
■ циркуляционный насос ГВС.....36
Температура
■ 2-я температура горячей воды.…29
■ горячая вода.....29
■ заданное значение.....63
■ настройка.....19
■ фактическая температура.....61
Температура горячей воды.....5, 29
Температура помещения
■ для нормального режима отопления/ охлаждения.....19
■ для пониженного режима отопления.....19
■ заводская настройка.....19
■ настройка.....19
■ нормальная.....62
■ пониженная.....63
Температура рассола.....45
Теплые помещения.....50
Техническое обслуживание.....53

У
Удаление цикла.....22, 32, 35, 38
Указание 51
■ Блок.эн.снаб.орг. C5.....47, 51
■ вызов.....47
■ квитировать.....45
■ опрос.....45
Уничтожение микробов.....32
Уничтожить микробов.....32
Уровень кривой отопления.....58
Уровень отопительной характеристики.....23
Устранение неисправностей.....49
Устройство дистанционного управления.....7
Уход за оборудованием.....53

Ф
Фактическая температура.....61
Фильтр воды контура ГВС.....63
Фильтр для воды контура ГВС.....63
Функции охлаждения.....17
Функции управления.....10
Функция комфортного режима вечеринки.....26
Функция охлаждения
■ natural cooling.....62
Функция экономии энергии.....27
■ программа отпуска.....27, 28
■ экономный режим.....27

5458 311 UA

Предметный указатель (продолжение)

Х
Холодные помещения.....49
Холодопроизводительность.....16

Ц
Циклы
■ буферная емкость отопительного контура.....37
■ отопление помещений.....20
■ приготовление горячей воды.....31
■ циркуляционный насос ГВС.....34
Циркуляционный насос ГВС 5, 64
■ временная программа.....34
■ заводская настройка.....3, 34
■ режим работы.....36

Ч
Чистка.....53

Э
Экономия энергии 27
■ советы.....4
Экономный режим.....5, 27
Экранная заставка.....8
Энергоснабжающая организация.....47, 51

5458 311 UA

К кому обращаться за консультациями

По вопросам обслуживания и ремонта Вашей установки обратитесь, пожалуйста, в специализированную фирму. Ближайшие к Вам специализированные фирмы Вы можете найти на сайте www.viessmann.com в интернете.

65031, г. Одесса
ул. Проценко, 23/4
тел. +380 482 329052

79060, г. Львов
ул. Наукова, 7-Б, оф.503
тел. +380 322 419352

83016, г. Донецк
ул. Кирова, 46
тел. +380 62 3857993

ООО "Виссманн", Украина
03680, г. Киев,
ул. Димитрова, 5 корп. 10-А
тел. +380 44 4619841
www.viessmann.com

5458 311 UA
Оставляем за собой право на технические изменения.

Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной без добавления хлора.